

NAVI[®] Blef

ESPIUMA LIMPIADORA DE PARPADOS

INTRODUCCIÓN:

La higiene diaria de párpados y pestañas es muy importante para los usuarios de lentes de contacto que padecen sequedad ocular y blefaritis. NAVI[®]BLEF es una solución con extractos de manzanilla (Anthemis nobilis) y del árbol del té (Melaleuca alternifolia), fácil de usar y adaptada para el uso frecuente.

NAVI[®]BLEF mejora la higiene de párpados y pestañas, así como el confort ocular del usuario. NAVI[®]BLEF se recomienda para la higiene diaria de los párpados de los usuarios de lentes de contacto, para antes de una intervención quirúrgica en el ojo y para la limpieza de los párpados y de las pestañas en caso de blefaritis o sequedad ocular.

¿QUÉ ES LA BLEFARITIS?

Es una inflamación crónica de los párpados y una de las patologías oculares más comunes; a menudo es la razón de molestias en el ojo, que se manifiestan con enrojecimiento de los ojos y lagrimeo.

Otros síntomas de la blefaritis son quemazón, picor, sensibilización a la luz e irritación, sensación de arena en el ojo, que es más acentuada en el momento de despertarse. La blefaritis es una enfermedad crónica para la que no existe una cura definitiva, generalmente requiere un tratamiento a largo plazo para mantenerla controlada y prevenir complicaciones asociadas posteriores.

¿QUÉ ES LA SEQUEDAD OCULAR?

Es un desorden de la película lagrimal debido a la deficiencia o a la excesiva evaporación de la lágrima, que puede causar daño a la superficie ocular interpalpebral. La sequedad en los ojos se asocia a molestias oculares que pueden causar un incremento de la carga bacteriana en párpados y pestañas.

CIRUGÍA OCULAR:

El uso de NAVI[®]BLEF contribuye a reducir el riesgo de las infecciones oculares causadas por la presencia de bacterias en párpados y pestañas durante y después de la cirugía ocular. NAVI[®]BLEF elimina los residuos epiteliales, que pueden ser colonizados por bacterias, disminuye la cantidad de bacterias debido a su acción detergente mediante una exfoliación mecánica en la base de las pestañas.

ES

Estabiliza la película lagrimal y reduce la evaporación de la lágrima, lo que conlleva alivio en caso de sequedad ocular.

MODO DE EMPLEO:



- 1 - Lávese las manos antes del uso; a continuación frótese las yemas de los dedos con la espuma NAVI[®]BLEF.
- 2 - Pulse la válvula dispensadora colocando la espuma sobre la yemas de los dedos limpias. En el caso de ser usado antes o después de cirugía, se recomienda colocar la espuma sobre una gasa estéril.
- 3 - Cerrar los ojos y masajear los párpados y pestañas con la espuma NAVI[®]BLEF. No tocar o abrir los ojos durante la aplicación. Dejar actuar la espuma durante aproximadamente 60 u 80 segundos, utilícese de 2 a 3 veces al día durante un periodo de 7 días para obtener el máximo de eficacia.
- 4 - Enjuagar los párpados y pestañas con agua tibia evitando el uso de cualquier otro tipo de solución.

PRECAUCIONES DE EMPLEO:

- Lávese las manos antes de usar la espuma.
- Quite las lentes de contacto antes de la utilización.
- Mantenga los ojos cerrados durante la aplicación.
- Utilice maquillaje de ojos hipoalérgico y productos para piel delicada en el contorno del ojo durante el tratamiento.
- Sólo para uso externo.
- Mantener el producto fuera del alcance de los niños.
- No usar en niños menores de 3 años.
- Conservar el producto en un lugar fresco y seco y por debajo de 35°C.
- No usar el producto después de 6 meses desde su apertura.

El periodo de validez del producto es de 36 meses.

COMPOSICIÓN:

Aguadesionizada, Cocamidopropil Betaina, Polisorbato 80, Melaleuca alternifolia (aceite del árbol del té), Anthemis nobilis (aceite de la manzanilla), D-Panthenol, Alantoína, Taurina, Trometamina, Sal disódica del EDTA, Acido bórico.

NAVI[®] Blef

EYELID CLEANSING FOAM

UK

INTRODUCTION:

The daily hygiene of eyelids and eyelashes is very important for the contact lens wearers that suffer from dry eye

and blepharitis.

NAVI[®]BLEF is a solution with camomile extracts and Melaleuca, simple to use and adapted for frequent use.

NAVI[®]BLEF promotes proper eyelid and eyelashes hygiene, is efficacious and improves user compliance. NAVI[®]BLEF is recommended for daily hygiene of the eyelids of contact lens wearers, before eye surgery and to cleanse eyelids and eyelashes in case of blepharitis or dry eyes.

WHAT IS BLEPHARITIS?

It is a chronic inflammation of the eyelids and is one of the most common disorders of the eye, often the underlying reason for eye discomfort, redness and tearing. Other eye symptoms of Blepharitis include, burning, itching, light sensitivity and irritation, sandy and gritty sensation that is more accentuated upon awakening.

Blepharitis is a chronic disease for which there is no cure and requires a long-term treatment and maintenance to keep it under control and prevent subsequent related complications linked to these type of conditions.

WHAT IS DRY EYE?

It is known as disorder of the tear film due to tear deficiency or excessive tear evaporation which can cause damage to the interpalpebral ocular surface. Dry eye is associated with symptoms of ocular discomfort that can cause an increased bacteria load of the eyelids and eyelashes.

EYE SURGERY:

The use of NAVI[®]BLEF can help to reduce the risk of eye infections caused by the bacteria present on the eyelids and eyelashes during and after eye surgery.

NAVI[®]BLEF removes the eyelid debris, which can be colonized by bacteria, reduces the bacterial load due to its detergent action, by scrubbing mechanically at the base of the eyelashes. It stabilizes the tear film and reduces tear evaporation and therefore brings relief to dryness conditions of the eye.

DIRECTIONS:



- 1 - Prior to use wash your hands and then clean the fingertips with NAVI[®]BLEF foam.
- 2 - Press the delivery pump and place the foam on the clean fingertip.
When used before or after surgery it is recommended to put the foam on a sterile gauze.
- 3 - Close the eyes and massage the eyelids and eyelashes with NAVI[®]BLEF foam. Do not touch or open the eyes during the application. Leave the foam for approximately 60 to 80 seconds and used it 2 to 3 times a day for a period of 7 days, for maximum efficacy.
- 4 - Rinse the eyelashes and eyelids with a warm water avoiding home made solutions.

SPECIAL RECOMMENDATIONS:

- Wash your hands prior to use.
- Remove contact lenses prior to use.
- Keep the eyes closed during the application.
- Use hypoallergenic eye makeup and delicate skin lotions around your eyes during the treatment.
- For external use only.
- Keep the product away from the children.
- Don't use for children under 3 years.
- Store product in fresh and dry place and under 35°C.
- Don't use the product after 6 months from opening.

Shelf life of the product is 36 months.

INGREDIENTS:

Aqua (deionized water), Cocamidopropyl Betaine, Polysorbate 80, Melaleuca Alternifolia (Tea Tree Oil), Anthemis Nobilis (Camomile oil), D-Panthenol, Alantoin, Taurine, Tromethamine, EDTA disodium salt, Boric acid.

NAVI[®] Blef

SCHIUMA DETERGENTE PALPEBRE

INTRODUZIONE:

L'igiene quotidiana di palpebre e ciglia è molto importante per i portatori di lenti a contatto che sono soggetti a secchezza

oculare e blefariti.

NAVI[®]BLEF è una soluzione a base di estratti di camomilla e di Melaleuca, semplice da usare ed adatta ad un uso frequente.

NAVI[®]BLEF permette un'appropriata igiene di palpebre e ciglia, è efficace e migliora la compliance dell'utilizzatore.

NAVI[®]BLEF è raccomandato per l'igiene quotidiana delle palpebre dei portatori di lenti a contatto, prima di un intervento chirurgico all'occhio e per detergere palpebre e ciglia in caso di blefarite o occhio secco.

CHE COS'È LA BLEFARITE?

È un'infiammazione cronica delle palpebre ed è una delle più comuni patologie oculari; spesso causa fastidi che si manifestano con rossore e lacrimazione.

Altri sintomi caratteristici sono bruciore, prurito, sensibilizzazione ed irritazione, sensazione di sabbia nell'occhio, sintomi che sono più accentuati al momento del risveglio.

La blefarite è un disturbo cronico per il quale non esiste una cura definitiva, ma in genere richiede trattamenti a lungo termine per mantenerla sotto controllo e per evitare ulteriori complicazioni ad essa correlate.

CHE COS'È LA SECCHENZA OCULARE?

È conosciuta come un disturbo del film lacrimale dovuto alla carenza o alla eccessiva evaporazione di lacrime, che può causare un danno alla superficie oculare interpalbrale.

La secchezza oculare è spesso associata a sintomi fastidiosi che possono causare un incremento della carica batterica su palpebre e ciglia.

INTERVENTI CHIRURGICI:

L'uso del NAVI[®]BLEF può aiutare a ridurre il rischio di infezioni causate dai batteri presenti su palpebre e ciglia, sia durante che dopo l'intervento chirurgico.

NAVI[®]BLEF rimuove dalle palpebre i residui che possono essere colonizzati dai batteri; riduce la carica batterica grazie alla sua azione detergente attraverso una rimozione meccanica alla base delle ciglia.

IT

Stabilizza il film lacrimale e ne riduce l'evaporazione, pertanto dà sollievo nel caso di secchezza oculare.

MODO D'USO:



- 1 - Prima dell'uso lavare le mani; poi pulire le dita con la schiuma NAVI[®]BLEF.
- 2 - Premere la pompetta e mettere la schiuma sulla punta delle dita. Nel caso di utilizzo prima o dopo un intervento chirurgico si consiglia di mettere la schiuma su una garza sterile.
- 3 - Chiudere gli occhi e massaggiare palpebre e ciglia con la schiuma NAVI[®]BLEF. Non toccare né aprire gli occhi durante l'applicazione. Lasciare la schiuma in posa per circa 60/80 secondi; utilizzare 2 o 3 volte al giorno per un periodo di 7 giorni, in modo da ottenere il massimo dell'efficacia.
- 4 - Sciacquare le ciglia e le palpebre con acqua tiepida evitando l'utilizzo di soluzioni fatte in casa.

AVVERTENZE:

- Lavare le mani prima dell'uso.
- Rimuovere le lenti a contatto prima dell'utilizzo.
- Tenere gli occhi chiusi durante l'applicazione.
- Si raccomanda l'utilizzo di make up ipoallergenico e di prodotti delicati per il contorno occhi durante il trattamento.
- Solo per uso esterno.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Da non utilizzare per i bambini al di sotto dei 3 anni.
- Conservare il prodotto in luogo fresco ed asciutto e al di sotto di 35°C.
- Non utilizzare dopo 6 mesi dall'apertura del prodotto.

Validità: 36 mesi.

INGREDIENTI:

Aqua (deionized water), Cocamidopropyl Betaine, Polysorbate 80, Melaleuca Alternifolia (Tea Tree Oil), Anthemis Nobilis (Camomile oil), D-Panthenol, Allantoin, Taurine, Tromethamine, EDTA disodium salt, Boric acid.

Distribuidor en España:
Laboratorios LLORENS, S.L.
C/ Ciudad de Balaguer, 7-11
08022 Barcelona - España

Licensed by:
NAVI[®] PHARMA
Les Horizons Bleus
10, Rue des Dauphins
06600 Antibes - France

 Manufacturer:
Italdevice srl
Via Laurentina Km 26,700
00040 Pomezia - Italy